

GLOSSAIRE DES TERMES

Les **accessoires, les meubles et l'équipement** comprennent tous les articles qui ne sont pas des éléments de base du bâtiment, incluant les lampes, les ordinateurs et autres appareils électroniques, les bureaux, les chaises et les tables.

L'**achèvement substantiel** d'un système de plomberie intérieure du bâtiment se définit comme étant la mise en place initiale d'un système de plomberie ou les dernières rénovations apportées à une partie ou à la totalité du système d'un bâtiment visant à moderniser tous les accessoires et les raccords de plomberie de ce bâtiment.

Un **adhésif** est une substance permettant de coller une surface à une autre en les joignant. Les adhésifs incluent les apprêts pour fixation par collage, les apprêts adhésifs et les apprêts adhésifs pour plastiques. (SCAQMD, Règlement 1168).

Un **adhésif en aérosol** est un produit en aérosol dont le mécanisme de pulvérisation est placé de façon permanente à l'intérieur d'une bombe ne pouvant être remplie. Il est conçu pour les applications à la main, ces produits ne nécessitent pas de tuyau externe ou d'équipement de pulvérisation. Les adhésifs en aérosol incluent les adhésifs en aérosol pour applications spécifiques, les adhésifs de brumisation et les adhésifs à jet de toile. (SCAQMD, Règlement 1168)

L'**air de reprise** est retiré d'un espace puis recirculé ou évacué (ASHRAE 62.1–2007)

L'**air extrait** est l'air retiré d'un espace et évacué à l'extérieur du bâtiment au moyen de systèmes de ventilation naturelle ou mécanique.

L'**air recirculé** est retiré d'un espace et réutilisé pour fournir de l'air, qui est acheminé à l'aide d'un système de ventilation mécanique ou naturelle.

Une **aire de stationnement couvert** est installée en sous-sol, sous une structure de stationnement, sous une structure de toit ou sous le bâtiment; ses surfaces occupées par des aménagements réalisés à l'aide de matériaux inertes sont placées à l'ombre.

L'**air extérieur** est l'air ambiant entrant dans un bâtiment à l'aide d'un système de ventilation, par la ventilation naturelle ou par infiltration (ASHRAE 62.1 – 2004).

Le terme **albédo** est un synonyme de **réflectance solaire**.

L'**aménagement paysager** du site est égal à la surface totale du site moins la superficie du bâtiment, des surfaces pavées, des plans d'eau, des matériaux inertes et des terrasses.

Un **apprêt** est un matériau appliqué sur un substrat afin d'améliorer l'adhérence des couches suivantes.

Un **apprêt scellant** est appliqué sur un substrat, avant l'application du scellant, afin d'améliorer la qualité de la surface d'adhésion (SCAQMD, Règlement 1168).

Un **apprêt scellant architectural poreux** est une substance utilisée comme scellant sur les matériaux poreux.

Un **aquifère** est une formation rocheuse souterraine ou un groupe de formations qui fournit l'eau souterraine, les puits ou les sources.

Un **assemblage** peut être un produit fabriqué à partir de plusieurs matériaux (par ex., du béton) ou un produit constitué de plusieurs sous-composants (par ex., un poste de travail)

Un **avis général** consiste à aviser les occupants d'un bâtiment au moins 72 heures avant l'application de pesticides dans des conditions normales et dans les 24 heures suivant l'application de pesticides dans des conditions d'urgence. L'utilisation d'un pesticide moins toxique ou d'appâts à rongeurs fermés n'exige pas l'émission d'un avis général; toute autre application exige son émission.

La **base de la conception** comprend les renseignements sur la conception nécessaires pour répondre aux exigences du projet du propriétaire incluant les descriptions de système, les critères de qualité des environnements intérieurs, les hypothèses de conception et les références aux codes, normes, règlements et lignes directrices applicables.

La **biodiversité** comprend la totalité des formes, des niveaux et des combinaisons de vie, incluant la diversité des écosystèmes, la diversité des espèces et la diversité génétique.

La **biomasse** est toute matière végétale telle que les arbres, l'herbe et les récoltes qui peuvent être converties en énergie calorifique pour produire de l'électricité.

Le **Blue Eco-Label du Marine Stewardship Council** s'applique aux produits respectant les principes et les critères du MSC liés à la pêche durable, incluant la récolte durable de la matière cible, les impacts acceptables de la pêche sur un écosystème, l'efficacité du système de gestion des pêcheurs (incluant tous les aspects biologiques, technologiques, économiques, sociaux, environnementaux et commerciaux pertinents) ainsi que la conformité aux lois et aux normes pertinentes.

Le **bois composite** est composé de particules ou de fibres de bois ou de plantes regroupées avec de la résine synthétique ou un liant. Des exemples incluent les panneaux de particules, les panneaux de fibres à densité moyenne (MDF), le contreplaqué, les panneaux à copeaux orientés (OSB), les panneaux en paille de blé et les panneaux en carton paille.

Les **capteurs** sont des dispositifs qui subissent un changement mesurable par rapport à un changement au niveau de leur environnement et qui communiquent ce changement à un système de commande.

Les **capteurs automatiques d'appareils sanitaires** sont des détecteurs de mouvement qui mettent en marche et arrêtent les lavabos, les éviers, les toilettes et les urinoirs. Les capteurs peuvent être câblés ou utiliser des piles.

Les **caractéristiques écologiques appropriées** sont des éléments naturels du site qui conservent ou restaurent l'intégrité écologique du site. Elles comprennent notamment la végétation adaptée ou indigène, les plans d'eau, les roches en surface, les surfaces sans végétation et d'autres éléments contribuant à l'habitat naturel et qui font partie du paysage naturel de la région.

La **certification de chaîne de possession** est attribuée aux entreprises qui produisent, vendent, promeuvent ou échangent des produits forestiers après vérification de la comptabilisation adéquate de l'acheminement des matières et de l'utilisation adéquate du nom et du logo du Forest Stewardship Council. Le numéro de certification de chaîne de possession se trouve sur les factures des produits non étiquetés pour documenter qu'une entité a suivi les lignes directrices du FSC pour la comptabilisation des produits.

La **certification USDA Organic** est la certification du U.S. Department of Agriculture indiquant que les produits contiennent au moins 95 % d'ingrédients biologiques (excluant l'eau et le sel). Tous les ingrédients restants doivent être composés de substances non agricoles approuvées (tel qu'indiqué par le USDA) ou de produits agricoles non biologiques n'étant pas offerts commercialement sous forme biologique.

Les **certificats pour l'énergie renouvelable (CER)** sont des commodités environnementales échangeables offrant une preuve qu'une unité d'électricité a été générée à l'aide d'une source d'énergie renouvelable; les CER sont vendus séparément et permettent l'achat d'électricité verte par un utilisateur d'électricité produite à l'aide de moyens conventionnels.

La **chaîne de possession** est une procédure de suivi pour un produit à partir du point de récolte ou d'extraction jusqu'à l'utilisation finale par le client, incluant tous les stades de traitement, de transformation, de fabrication et de distribution.

Le **changement climatique** se rapporte à tout changement significatif dans les mesures du climat (température, précipitations ou vent) pendant une période prolongée (décennies ou plus longtemps) (U.S. Environmental Protection Agency, 2008).

La **charge pluviale d'une période de 24 heures et de deux ans** est utilisée comme base pour la planification des installations de gestion des eaux pluviales pouvant accommoder la plus grande quantité d'eaux pluviales à l'intérieur d'une période de 24 heures au cours d'un intervalle de deux ans.

Les **chauffe-eau « auxiliaires » (ou sans réservoir)** chauffent l'eau seulement lorsque cela est nécessaire et fournissent une capacité de chauffage permettant de répondre aux besoins immédiats en matière de chauffage.

Les **chlorurofluorocarbones (CFC)** sont des hydrocarbures utilisés comme frigorigènes qui causent un appauvrissement de la couche d'ozone stratosphérique.

La **climatisation** est un processus de traitement de l'air permettant de respecter les exigences d'un espace conditionné en contrôlant sa température, son taux d'humidité, sa propreté et sa distribution. (ASHRAE 62.1–2007)

Le **coefficient paysager (K_p)** est un coefficient utilisé pour calculer le taux d'évapotranspiration. Il tient compte du facteur d'espèces, du facteur de densité et du facteur de microclimat de la région.

Les **commandes d'éclairage liées à l'éclairage naturel** sont des détecteurs de lumière utilisés avec d'autres interrupteurs et appareils de gradation pour contrôler la quantité de lumière artificielle en fonction de la quantité d'éclairage naturel.

Les **composés organiques volatils (COV)** sont des composés carbonés qui participent aux réactions photochimiques atmosphériques (à l'exclusion du monoxyde de carbone, du gaz carbonique, de l'acide carbonique, des carbures et des carbonates métalliques et du carbonate d'ammonium). Les composés se volatilisent (se transforment en gaz) à la température ambiante normale.

Le **comptage divisionnaire** est utilisé pour déterminer la proportion de la consommation d'énergie à l'intérieur d'un bâtiment pouvant être attribuée à des utilisations ou à des sous-systèmes spécifiques (par ex., le sous-système de chauffage d'un système de CVCA).

Un **compteur d'eau** est un dispositif utilisé pour mesurer le volume de la consommation d'eau. La plupart des compteurs d'eau de bâtiments commerciaux sont conçus pour mesurer la consommation d'eau potable froide.

Un **compteur de conductivité électrique** calcule la quantité d'éléments nutritifs et de sel dans l'eau.

Les **compteurs automatiques** limitent le débit d'eau. Il s'agit généralement d'appareils activés manuellement et qui se désactivent automatiquement, on les installe souvent sur des robinets de salle de bain et dans les douches.

Le **confort thermique** est une condition entourant l'expérience des occupants du bâtiment exprimant leur niveau de satisfaction par rapport à l'environnement thermique.

La **consommation d'énergie totale d'un site** représente la quantité d'énergie et de chaleur consommée par un bâtiment, indiquée dans les factures de services.

Les **contaminants** sont des éléments indésirables en suspension dans l'air qui peuvent réduire la qualité de l'air intérieur. (ASHRAE 62.1–2007)

Le **contenu recyclé** représente la proportion, selon le poids, de matériau recyclé avant la consommation ou après la consommation d'un produit (ISO 14021).

Le **contenu recyclé après consommation** représente le pourcentage de matériau d'un produit provenant du recyclage de déchets de consommation. Les matériaux recyclés sont produits par des utilisateurs domestiques, commerciaux, industriels ou institutionnels et ne peuvent être réutilisés à leurs fins originales. Ils incluent les retours de matériaux provenant des chaînes de distribution. Des exemples incluent les débris de construction et de démolition, les matériaux récupérés dans le cadre de programmes de recyclage, les produits jetés aux ordures (par ex., meubles, armoires, panneaux) et les déchets d'aménagement paysager (par ex., feuilles, herbe coupée, retailles d'arbres) (ISO 14021).

Contenu recyclé post-industriel – voir la définition de **Contenu recyclé avant la consommation**.

Le **contenu recyclé avant la consommation**, également appelé « contenu recyclé post-industriel », représente le pourcentage de matériaux d'un produit provenant du recyclage des déchets de fabrication. Des exemples incluent les retailles de raboteuse, la sciure, la bagasse, les écaillés de noix, le bois de rebut, les matériaux taillés, les surplus de publications et les inventaires désuets. Les matériaux retravaillés, retaillés et les rebuts pouvant être récupérés à l'aide du même processus qui a permis de les fabriquer sont exclus de cette catégorie (ISO 14021).

Le **contenu recyclé de l'assemblage** est le pourcentage de matériaux d'un produit qui provient de contenu recyclé après consommation ou avant consommation. Il est calculé en divisant le poids du contenu recyclé par le poids total de l'assemblage.

Le **contrôle biologique** est l'utilisation de traitements de l'eau chimiques ou physiques pour empêcher la prolifération bactérienne dans les tours de refroidissement.

Les **contrôles** sont des mécanismes qui permettent aux occupants de diriger l'alimentation aux appareils (par ex., lumières, chauffe-eaux) ou de régler les appareils ou systèmes dans une plage cible (par ex., luminosité, température).

La **cote ENERGY STAR®** est une mesure de la performance énergétique d'un bâtiment comparativement à des bâtiments ayant des caractéristiques similaires, tel que déterminé par l'utilisation du ENERGY STAR^{MD} Portfolio Manager. Une cote de 50 représente une performance de bâtiment moyenne.

Le **covoiturage** est une entente entre deux personnes ou plus pour partager un véhicule à des fins de transport.

Les **critères de confort** sont des conditions de conception spécifiques originales qui comprennent la température, l'humidité, le débit d'air, la température extérieure, l'humidité extérieure, l'habillement des occupants et les activités prévues (ASHRAE 55–2004)

Le **cycle de mise en service** est le calendrier des activités liées à la mise en service des bâtiments existants, incluant l'enquête et l'analyse, la mise en œuvre et la mise en service continue.

Le **débit d'air** est acheminé par un système de ventilation mécanique ou naturelle vers un espace, il est composé d'air extérieur, d'air recirculé et d'air transféré (ASHRAE 62.1–2007).

Le **débit de fuite** représente la vitesse à laquelle un appareil perd son contenu de frigorigène, mesurée entre les recharges de frigorigène ou sur une période de 12 mois, selon la période la plus courte. Le débit de fuite est exprimé en pourcentage de la charge totale de l'appareil qui serait perdue au cours d'une période de 12 mois si le débit est stable (EPA Clean Air Act, Title VI, Rule 608).

Les **décharges** sont des sites d'élimination des déchets pour les déchets solides produits par les activités humaines.

Les **déchets** incluent tous les matériaux provenant du bâtiment et envoyés aux rebuts afin d'être éliminés. Des exemples incluent le papier, l'herbe coupée, les déchets d'aliments et le plastique. Dans le cadre de la certification LEED, les déchets englobent tous les matériaux faisant partie du flux de déchets du bâtiment et réacheminés à l'aide de mesures de réduction de la production de déchets.

Les **déchets de construction et de démolition** comprennent les déchets et matériaux recyclables provenant de la construction, de la rénovation et de la démolition ou déconstruction de structures préexistantes. Ils ne comprennent pas les déchets de défrichage tels que la terre, la végétation et les roches.

Les **déchets de construction, de démolition et de défrichage** comprennent tous les déchets mentionnés précédemment en plus de la terre, la végétation et les roches provenant du défrichage.

Les **déchets paysagers** sont les matériaux accumulés comme sous-produits de l'entretien de la végétation. Des exemples incluent l'herbe coupée, les feuilles et les branches d'arbres.

Un **dégagement gazeux** est l'émission de composés organiques volatils (COV) par des produits synthétiques et naturels.

La **demande biochimique en oxygène** est une mesure de la vitesse à laquelle les organismes utilisent l'oxygène dans un plan d'eau. Elle est utilisée dans la gestion et l'évaluation de la qualité de l'eau, en écologie et en science de l'environnement.

La **densité d'éclairage** représente la puissance de l'éclairage installé par unité de section.

Une **description générale** est une description sommaire de chacun des types de système de base du bâtiment suivants installés dans le bâtiment du projet : chauffage des locaux, refroidissement des locaux, ventilation, chauffe-eau domestique, humidification et/ou déshumidification et éclairage. La description doit inclure un sommaire de l'installation centrale, de la distribution et des appareils terminaux, le cas échéant. Elle inclut également toutes les commandes liées à ces systèmes : centrales et automatiques, locales et automatiques ou contrôlées par les occupants. Elle comprend également toute variation des types de systèmes dans les différentes sections du bâtiment du projet : différents étages, zones intérieures et extérieures, etc. La description générale des systèmes ne doit pas nécessairement comprendre chaque système de base du bâtiment (par ex., chaque refroidisseur) mais elle doit décrire les types de systèmes distincts tel qu'indiqué plus haut (par ex., tous les refroidisseurs pour lesquels la conception et les spécifications sont les mêmes). Les types de systèmes autres que les systèmes indiqués plus haut, l'équipement de traitement, l'équipement de bureau, les systèmes de plomberie et les systèmes de protection contre les incendies, peuvent être inclus dans la description générale, par contre, cela n'est pas nécessaire.

La **distance de marche** représente la longueur du parcours entre le bâtiment et les services de transport en commun.

Les **données sur les activités** quantifient les activités d'émission de gaz à effet de serre ou de polluants, telles que le voyageage des employés ou la consommation d'électricité, en unités permettant d'effectuer un calcul des émissions, par exemple :

- a. mètres cubes de gaz naturel
- b. litres de propane
- c. kilowatts heures d'électricité kilomètres de voyageage par autobus

La **durée de vie de la lampe** est la durée de service utile de la lumière artificielle, comme les ampoules.

L'**eau d'appoint** représente l'eau introduite dans le système afin de compenser pour les pertes d'eau liées à l'évaporation, à l'eau entraînée, à la régulation et aux autres causes.

L'**eau de procédé** représente l'eau utilisée dans des processus industriels et des systèmes de bâtiments, tels que les tours de refroidissement, les chaudières et les refroidisseurs. Elle peut également faire référence à l'eau utilisée dans les processus d'exploitation, tels que le lavage de vaisselle, la lessive et la fabrication de glace.

Eau non potable. Contraire de l'**eau potable**. Voir la définition de l'**eau potable**.

L'**eau potable** représente l'eau propre à la consommation qui respecte ou dépasse les normes des autorités locales en matière de santé; elle provient de puits ou de systèmes de distribution d'eau municipaux.

L'**eau récupérée** représente les eaux usées (incluant les eaux pluviales, les eaux ménagères et les eaux vannes recueillies) ayant été traitées pour qu'elles atteignent un niveau de qualité prédéterminé et qu'elles soient réutilisées à des fins précises. Les équipes de projet doivent respecter les lois mises en place par les autorités dans leur région en ce qui a trait au niveau de traitement nécessaire pour la réutilisation.

Les **eaux ménagères** sont définies par l'annexe G du Uniform Plumbing Code (UPC), intitulé « Gray Water Systems for Single-Family Dwellings », comme « Des eaux usées non traitées qui n'ont pas été en contact avec des eaux-vannes. Les eaux ménagères comprennent l'eau des baignoires, des douches, des lavabos de salle de bain et l'eau provenant des laveuses et des cuves de lessivage. Elles ne comprennent pas les eaux usées des éviers de cuisine ou des lave-vaisselle. » Le International Plumbing Code (IPC) définit les eaux ménagères dans son annexe C, intitulé « Gray Water Recycling Systems », comme « Des eaux usées rejetées par les lavabos, les baignoires, les douches, les laveuses et les éviers utilisés pour le lavage. » Certains États et autorités locales permettent de compter les eaux usées des éviers de cuisine comme des eaux ménagères. Les définitions des codes provinciaux et locaux peuvent différer de celles de l'UPC et de l'IPC sur d'autres points; les équipes de projet doivent respecter les définitions établies par l'autorité compétente dans leur secteur.

Les **eaux usées** sont les eaux utilisées ou consommées à l'intérieur d'une maison ou d'une ferme ou au sein d'une collectivité ou d'une industrie et qui contiennent des matières dissoutes ou en suspension (US Federal Remediation Technologies Roundtable).

Les définitions des **eaux vannes** varient, cependant, les eaux usées provenant des toilettes et des urinoirs sont toujours considérées comme des eaux vannes. Les eaux usées provenant des éviers de cuisine (peut-être différenciée par l'utilisation d'un broyeur à déchets), des douches ou des baignoires peuvent être considérées des eaux vannes selon les codes provinciaux ou locaux. Les équipes de projet doivent se conformer à la définition d'eaux vannes telle qu'établie par l'autorité compétente dans leurs régions.

L'**éblouissement** est une source lumineuse excessivement intense se trouvant dans le champ de vision et qui crée un inconfort ou une perte de visibilité.

L'**échantillonnage aléatoire stratifié** catégorise les membres d'une population en sous-groupes distincts selon des caractéristiques pouvant affecter leurs réponses au sondage. Par exemple, un sondage concernant les habitudes de voyage des occupants d'un bâtiment peut séparer les occupants selon leurs revenus et la distance de voyage. Afin d'obtenir des résultats représentatifs, le sondage doit échantillonner les sous-groupes selon leur proportion par rapport à la population totale.

L'**échantillonnage systématique** sonde chaque X^e personne en suivant un intervalle constant. Il se base sur un ordre aléatoire de sondage ou sur un ordre n'ayant aucune relation avec la variable analysée (ordre alphabétique pour l'échantillonnage d'un sondage sur les habitudes de voyage).

L'**éclairage naturel** est l'apport contrôlé de lumière naturelle dans un espace et sert à réduire ou à éliminer l'éclairage électrique.

Un **économiseur** est un appareil utilisé pour rendre les systèmes du bâtiment plus éconergétiques. Ils comprennent notamment les contrôles d'enthalpie des CVCA qui sont fondés sur l'humidité et la température.

Un **écosystème** est une unité de base de la nature qui inclut une communauté d'organismes et leur environnement inerte, lié à eux par des processus biologiques, chimiques et physiques.

L'**effet d'îlot de chaleur** est l'absorption de chaleur par les matériaux inertes, tels que les bâtiments et pavages foncés et non réfléchissants, et son rayonnement sur les zones connexes. Particulièrement dans les régions urbaines, d'autres sources peuvent inclure les gaz d'échappement des véhicules, les climatiseurs et l'équipement municipal; le faible débit d'air causé par les grands immeubles et les rues étroites amplifie l'effet. À plus grande échelle, les effets d'îlot de chaleur se produisent lorsque les températures sont plus élevées dans les paysages urbains comparativement aux températures des régions rurales adjacentes en raison de la rétention d'énergie solaire par les surfaces artificielles. Les surfaces qui contribuent le plus à l'effet d'îlot de chaleur sont les rues, les trottoirs, les stationnements et les bâtiments.

Les **éléments à caractère végétal** incluent les jardinières, les jardins et d'autres constructions utilisées pour la plantation de flore.

L'**élimination des déchets** permet de disposer des déchets en les enterrant dans des décharges, en les brûlant dans des incinérateurs, en les jetant à la mer ou par tout autre moyen n'incluant pas le recyclage ou la réutilisation.

L'**émissivité** est le rapport entre les radiations émises par une surface et les radiations émises par un corps noir à la même température.

L'**émissivité infrarouge ou thermique** est un paramètre compris entre 0 et 1 (ou 0 % et 100 %) qui indique la capacité d'un matériau à dégager du rayonnement infrarouge (chaleur). La plage de longueur d'onde pour cette énergie radiante est environ de 5 à 40 micromètres. La plupart des matériaux de construction (dont le verre) sont opaques dans cette partie du spectre, et ont une émissivité d'environ 0,9. Les matériaux comme les métaux propres et nus sont les plus grandes exceptions à cette règle de 0,9. Par exemple, l'acier galvanisé propre non terni a une faible émissivité et les revêtements de toit d'aluminium ont des émissivités intermédiaires.

L'**énergie éolienne** est l'électricité générée par des éoliennes.

L'**énergie géothermique** est l'électricité générée en exploitant l'eau chaude ou la vapeur à l'intérieur de la Terre.

L'**énergie intrinsèque** est l'énergie utilisée pendant le cycle de vie entier d'un produit, incluant sa construction, son transport et son élimination, ainsi que l'énergie inhérente capturée dans le produit même.

L'**énergie photovoltaïque** est l'électricité générée par des cellules photovoltaïques convertissant l'énergie du soleil en électricité.

L'**énergie renouvelable** provient de sources ne pouvant être épuisées. Cela inclut l'énergie solaire, éolienne, hydroélectrique (à faible impact), l'énergie géothermique à haute température et l'énergie marémotrice et des vagues. Les méthodes d'exploitation de l'énergie solaire incluent les systèmes à cellules photovoltaïques, les systèmes thermodynamiques solaires et les systèmes de bioénergie utilisant les rebuts de bois, les récoltes, les rebuts agricoles, les déchets animaux ou organiques et les gaz d'enfouissement.

L'**énergie renouvelable hors-site** est produite par des sources d'énergie renouvelables se trouvant à l'extérieur du périmètre du site du projet; elle est acheminée selon une entente avec l'entité produisant l'énergie.

L'**énergie renouvelable sur le site** est l'énergie produite par des sources d'énergie renouvelable situées à l'intérieur du périmètre du site du projet.

L'**entretien préventif** est l'inspection, le nettoyage et la réparation régulière effectués afin de relever et de réparer toute défaillance d'équipement et d'assurer le bon état de fonctionnement des matériaux et des systèmes.

L'**équipe de mise en service** comprend les gens qui doivent travailler ensemble pour effectuer le processus de mise en service.

Un **équivalent temps plein (TP)** représente un occupant du bâtiment régulier qui passe 40 heures par semaine dans le bâtiment du projet. Les occupants à temps partiel et ceux qui font des heures supplémentaires ont une valeur de TP basée sur le nombre d'heures d'occupation par semaine divisé par 40. Les quarts multiples sont inclus ou exclus selon l'esprit et les exigences du crédit.

L'**équivalent temps plein (TP) pour les occupants du bâtiment** est une mesure égale au nombre d'heures que tous les occupants du bâtiment passent dans le bâtiment durant la période d'occupation de pointe de 8 heures divisée par 8.

L'**érosion** est le processus par lequel des matériaux de la surface de la terre sont délogés, dissous ou usés, puis transportés d'un endroit à un autre par des agents naturels (par ex., de l'eau, du vent ou la gravité).

L'**espace conditionné** est la partie du bâtiment qui est chauffée ou climatisée, ou les deux, en vue du confort des occupants. (ASHRAE 62.1–2007)

Un **espace fort achalandé** est une zone ayant une densité d'occupants prévue de 25 personnes par 100 mètres carrés (4 mètres carrés ou moins par personne).

Les **espaces à occupants multiples** comprennent les salles de conférence, les salles de classe et les autres espaces intérieurs utilisés comme lieux de rassemblement pour des présentations, des séances de formation, etc. où les occupants effectuent des tâches communes et partagent les contrôle de l'éclairage et de la température. Les espaces à occupants multiples n'incluent pas les aires ouvertes de bureaux comptant des postes de travail individuels.

Les **espaces de stationnement préférentiels**, offerts aux utilisateurs particuliers, incluent les espaces désignés à proximité du bâtiment (excluant les espaces pour personnes souffrant d'un handicap), les espaces couverts désignés, les titres de stationnement à rabais et les titres garantis distribués à l'aide d'un système de loterie.

Les **espaces de stationnement sécuritaires pour les bicyclettes** sont des espaces intérieurs ou extérieurs permettant de ranger des bicyclettes tout en les protégeant contre le vol. Ils peuvent inclure des casiers ou des pièces de rangement.

Les **espaces de travail individuels** sont des postes de travail où les employés effectuent des tâches individuelles. Ils comprennent notamment les bureaux privés et aires de bureaux ouvertes ayant où travaillent plusieurs employés.

Les **espaces non occupés** sont toutes les salles utilisées par le personnel d'entretien et qui ne sont pas accessibles à la plupart des occupants.

Les **espaces non régulièrement occupés** incluent les couloirs, les halls, les vestibules, les salles de pause-café, les salles de reprographie, les salles de stockage, les cuisines, les toilettes, les escaliers, etc.

Les **espaces régulièrement occupés** sont les espaces où les travailleurs s'assoient ou se placent debout pour travailler à l'intérieur d'un bâtiment. Dans les applications résidentielles, ces espaces incluent tous les espaces à l'exception des salles de bain, des espaces utilitaires, des gardes-robes et des autres pièces de stockage. Dans les écoles, il s'agit des espaces où les étudiants, les enseignants et les administrateurs peuvent s'asseoir ou se placer debout pour travailler ou étudier à l'intérieur d'un bâtiment.

Les **essuie-pieds** sont placés à l'intérieur des entrées de bâtiments afin de capturer les saletés, l'eau et les autres matériaux transportés à l'intérieur par les gens et l'équipement.

Les **étangs de rétention** retiennent les eaux pluviales et retirent les polluants avant de les relâcher. Certaines conceptions d'étangs de rétention utilisent la gravité seulement; d'autres utilisent de l'équipement mécanique, tel que des tuyaux et des pompes, afin de faciliter le transport. Certains étangs restent à sec entre les épisodes de précipitations; d'autres conservent de l'eau en permanence.

L'**eutrophisation** est l'ajout d'éléments nutritifs chimiques, tels que l'azote et le phosphore souvent trouvés dans les fertilisants, dans un écosystème. Les éléments nutritifs ajoutés stimulent la croissance excessive des plantes, ce qui favorise la prolifération d'algues et de mauvaises herbes. La croissance excessive des plantes réduit l'oxygène dans le sol et dans l'eau, ce qui diminue la qualité de l'eau et la population des poissons et des autres animaux.

L'**évaluation du coût du cycle de vie** est une méthode de comptabilisation permettant d'évaluer le rendement économique d'un produit ou d'un système au cours de sa durée de vie utile; elle tient compte des coûts d'exploitation, des coûts d'entretien et d'autres facteurs économiques.

L'**évaluation du cycle de vie** est une analyse des aspects environnementaux et des impacts potentiels d'un produit, d'un processus ou d'un service.

L'**évapotranspiration** est la perte d'eau par l'évaporation et la transpiration des plantes. Elle est exprimée en millimètres par unité de temps.

L'**examen LEED final** d'un projet peut être utilisé pour documenter un crédit au moyen d'une procédure normalisée si le projet a précédemment été certifié LEED pour les nouvelles constructions ou LEED pour le noyau et l'enveloppe/LEED pour les intérieurs commerciaux. L'examen LEED final est le dernier rapport d'examen de certification émis par le CBDCa ou l'USGBC.

Une **exfiltration** est une fuite d'air dans les fissures et interstices et dans les plafonds, planchers et murs.

Les **exigences locales de zonage** sont les règlements locaux du gouvernement en place afin d'assurer un développement ordonné des terrains privés et d'éviter les conflits liés à l'utilisation des terrains.

Le **facteur d'espèces (K_s)** est un coefficient utilisé pour ajuster le taux d'évapotranspiration afin de refléter les caractéristiques biologiques d'une espèce de plante spécifique.

Le **facteur de densité (K_d)** est un coefficient utilisé pour calculer le coefficient paysager; il modifie le taux d'évaporation pour représenter l'utilisation d'eau d'une plante particulière ou d'un groupe de plantes, particulièrement selon la densité des matières végétales.

Le **facteur de microclimat (K_{MC})** est un coefficient utilisé pour calculer le coefficient paysager. Il permet d'ajuster le taux d'évapotranspiration au climat de la zone actuelle.

La **facturation nette** est une entente liée au comptage et à la facturation permettant aux génératrices sur place d'acheminer le débit excessif d'électricité au réseau régional. Ces débits d'électricité absorbent une portion de l'électricité tirée du réseau.

Fairtrade est un système de certification de produit supervisé par FLO International qui comprend les produits qui respectent certaines normes environnementales, de travail et de conception.

Les **fibres post-consommation** se composent de papier, de carton et de déchets fibreux récupérés des flux de déchets solides municipaux.

Les **fibres récupérées** incluent les fibres après consommation et les rebuts de fibres provenant des processus de fabrication.

Les **fiches signalétiques (FS)** sont des directives écrites et détaillées qui expliquent les méthodes permettant d'assurer l'uniformité au niveau du rendement. Les fiches signalétiques contiennent des renseignements sur les produits chimiques, les composés chimiques et les mélanges chimiques. Les fiches signalétiques peuvent également inclure des directives pour la manipulation, l'entreposage et l'élimination sécuritaires des produits.

Filtre est un terme non technique décrivant les dispositifs ou les techniques utilisés avec un luminaire ou une lampe pour limiter l'éblouissement, l'intrusion lumineuse ou la luminosité du ciel.

Dans un luminaire extérieur à **filtre complet**, la bordure inférieure du filtre est au niveau de la plus basse bordure de la lampe ou au-dessous, de manière à ce que la lumière éclaire uniquement vers le bas.

Avec un luminaire extérieur à **filtre partiel**, la bordure inférieure du filtre se trouve au niveau de la ligne centrale de la lampe ou sous cette dernière afin de minimiser l'émission de lumière au-dessus du plan horizontal.

Le **flux de déchets** est le débit global de déchets provenant du bâtiment et acheminés à la décharge, à l'incinérateur ou au site d'élimination.

Le **flux de déchets de produits durables** consiste de biens durables qui quittent le site du projet lorsqu'ils sont complètement dépréciés et qu'ils ont atteint la fin de leur vie utile pour usage opérationnel normal.

Le **Food Alliance** certifie des aliments provenant de fermes et de ranchs durables qui produisent des produits naturels, assurent le contrôle de la qualité et la salubrité des aliments, gèrent les ressources en eau et en énergie de manière responsable, promeuvent le recyclage et la gestion responsable des déchets, offrent un milieu de travail sécuritaire et s'engagent à continuellement améliorer les pratiques durables.

Le **formaldéhyde** est un COV naturel qu'on retrouve en petites quantités dans les animaux et les plantes et il s'agit d'un produit cancérigène qui, en concentrations élevées, est irritant pour la plupart des gens : il peut ainsi causer des maux de tête, des étourdissements, une déficience mentale et d'autres symptômes. S'il est présent dans l'air à une concentration supérieure à 0,1 ppm, il peut causer un larmolement, des sensations de brûlure aux yeux, au nez et à la gorge, des nausées, de la toux, des serremments de poitrine, une respiration sifflante, des éruptions cutanées ainsi que des réactions asthmatiques et allergiques.

Un **fournisseur** de bois certifié est défini comme étant la société qui fournit des produits de bois aux entrepreneurs ou aux sous-traitants du projet pour une installation sur place. Un fournisseur doit disposer d'un numéro de chaîne de possession s'il vend des produits certifiés par la FSC n'étant pas étiquetés individuellement; ces produits incluent la plupart des produits du bois.

Les **frigorigènes** sont les fluides actifs des cycles de réfrigération absorbant la chaleur d'un réservoir à faible température et la rejetant à haute température.

La **fumée de tabac ambiante (FTA)**, ou la **fumée secondaire**, est composée de particules aéroportées produites par la combustion du tabac des cigarettes, des pipes et des cigares et l'air expiré par les fumeurs. Ces particules contiennent environ 4 000 composés dont environ 50 sont réputés cancérigènes.

Les **halons** sont des substances utilisées dans les systèmes d'extinction et dans les extincteurs. Ils appauvrissent la couche d'ozone stratosphérique.

L'**hydroélectricité** est de l'électricité produite par le courant de l'eau des rivières et/ou des lacs.

L'**hydrologie** traite de la présence, de la distribution, du mouvement et du taux d'équilibre de l'eau dans un écosystème.

Les **hydrurochlorofluorocarbones (HCFC)** sont des frigorigènes qui appauvrissent beaucoup moins la couche d'ozone stratosphérique que les chlorofluorocarbones.

Les **hydrurofluorocarbones (HFC)** sont des frigorigènes qui n'appauvrissent pas la couche d'ozone stratosphérique mais qui peuvent avoir un potentiel de réchauffement de la planète élevé. Les HFC ne sont pas considérés écologiques.

L'**imperméabilité** est la résistance à la pénétration par un liquide et est calculée par le pourcentage de la surface recouverte d'un système de pavage qui ne permet pas à l'humidité de pénétrer dans le sol.

Un **incinérateur** est un four ou un conteneur qui sert à brûler les déchets.

L'**indice de réflectance solaire (IRS)** est une mesure de la capacité de réflexion de la chaleur du soleil d'un matériau, indiquée par une légère hausse de sa température. L'indice standard pour le noir (réflectance 0,05, émissivité 0,90) est de 0 et l'indice standard pour le blanc (réflectance 0,80, émissivité 0,90) est de 100. Par exemple, une surface noire standard présente une hausse de température de 90 °F (50 °C) lorsqu'elle est exposée complètement au soleil et une surface blanche standard présente une hausse de température de 14,6 °F (8,1 °C). Lorsque la hausse de température maximale d'un matériau est calculée, l'IRS peut être établi à l'aide des valeurs pour les surfaces noires et blanches. Les matériaux présentant les valeurs d'IRS les plus élevées sont les choix préférables pour le pavage. En raison de la méthode de calcul de l'IRS, les matériaux très chauds peuvent même afficher des valeurs négatives et les matériaux plus froids peuvent afficher des valeurs dépassant 100 (Lawrence Berkeley National Laboratory Cool Roofing Materials Database).

Une **infiltration** est une fuite d'air non contrôlée dans des espaces conditionnés par des ouvertures non voulues dans les plafonds, planchers et murs qui provient d'espaces non conditionnés ou de l'extérieur (ASHRAE 62.1–2007).

Les **instructions permanentes d'opération (IPO)** sont des instructions écrites détaillées documentant une méthode permettant d'assurer l'uniformité de la performance.

L'**intrusion lumineuse** est la lumière considérée comme indésirable en raison de ses caractéristiques quantitatives, directionnelles ou spectrales. L'intrusion lumineuse peut être source de dérangement, d'inconfort, de distraction ou de perte de visibilité.

L'**irrigation au goutte à goutte** fournit de l'eau à basse pression à l'aide de conduits et de conduits secondaires enterrés. L'eau provenant des conduits secondaires est distribuée au sol par un réseau de tubes perforés ou d'émetteurs. L'irrigation au goutte à goutte est un type de micro-irrigation très efficace.

L'**irrigation conventionnelle** se rapporte au système d'irrigation le plus utilisé dans la région où se trouve le bâtiment. Un système d'irrigation conventionnel utilise généralement de la pression pour acheminer et distribuer l'eau dans les têtes d'arroseur au-dessus du sol.

Un **IRS de surface** est un calcul de moyenne pondérée qui peut être effectué pour les bâtiments avec plusieurs surfaces de toiture pour démontrer que la surface totale de la toiture a un indice de réflectance solaire moyen égal ou supérieur à celui d'un toit théorique dont 75 % de la surface a un IRS de 78 et 25 % a un IRS de 30.

Un **jardinier** est un professionnel qualifié ayant l'expertise nécessaire qui doit superviser la mise en place et l'entretien des aménagements paysagers et de la végétation et s'occuper du contrôle des nuisibles sur les terrains du bâtiment du projet.

La **cendre volante** est le résidu solide provenant du processus d'incinération. La cendre volante peut être utilisée pour remplacer le ciment Portland dans le béton.

Les **lampes** utilisent l'électricité pour produire de la lumière de différentes façons : en chauffant un fil pour créer de l'incandescence, en excitant un gaz qui produit des rayons ultraviolets à partir d'un matériau luminescent, en générant un arc qui émet de la lumière visible et des rayons ultraviolets ou en excitant du mercure avec des fréquences radios. Les diodes émettant de la lumière, sous forme d'ampoules traditionnelles, sont aussi couvertes par cette définition.

La **legionella pneumophila** est une bactérie hydrique permettant de transmettre la maladie du légionnaire. Elle se développe dans l'eau chaude inerte ou se déplaçant lentement et on la retrouve dans les conduits de plomberie, les pommes de douche et les réservoirs d'eau chaude. Les épidémies de pneumonies Legionella ont été causées par des condenseurs évaporatifs et des tours de refroidissement.

La **ligne de vue directe vers le vitrage périmétrique** est l'approche utilisée pour calculer la surface des espaces régulièrement occupés avec ligne de vue directe vers le vitrage périmétrique. Le calcul de la surface comprend les cloisons pleine hauteur et les autres constructions mises en place avant l'installation des meubles.

Un **locataire** est une personne ou une entité déboursant un montant pour occuper un terrain ou un espace étant la propriété d'une autre personne.

Un **lumen** est une unité de flux lumineux équivalant à la lumière émise à un angle fixe par une source uniforme et à l'intensité d'une chandelle.

Un **luminaire** est une unité d'éclairage complète se composant d'une lampe (ou de lampes) et d'un boîtier conçu pour distribuer la lumière, positionner le luminaire, protéger la lampe et la brancher à la source d'alimentation.

Un **luminaire défilé** présente une intensité de zéro candela à un angle de 90 degrés par rapport à son axe vertical descendant (nadir ou directement vers le bas) et à tous les angles de plus de 90 degrés vers le bas. De plus, les candelas par 1 000 lumens, en valeur absolue, ne dépassent pas 100 (10 %) à un angle de 80 degrés au-dessus du nadir. Cette considération s'applique à tous les angles latéraux autour du luminaire.

Les **matériaux inertes** sont les éléments inanimés de l'aménagement paysager du bâtiment. Ils comprennent le pavage, les routes, les murs en pierre, les chemins et trottoirs en béton et les terrasses en béton, en brique ou en tuiles.

Les **matériaux poreux** présentent des ouvertures minuscules, souvent microscopiques, pouvant absorber ou relâcher des fluides. Des exemples incluent le bois, les tissus, le papier, le carton ondulé et la mousse de plastique. (SCAQMD, Règlement 1168)

Les **matériaux post-consommation** proviennent du recyclage de déchets de consommation.

Les **matériaux rapidement renouvelables** sont des produits agricoles à base de fibres ou provenant d'animaux dont la période de croissance ou d'élevage est de 10 ans ou moins et qui peuvent être récoltés de façon durable.

Les **matériaux récupérés à l'extérieur du site** proviennent d'une source autre que le site du projet.

Les **matériaux récupérés sur le site** sont récupérés et réutilisés à l'intérieur du même site de bâtiment.

Les **matériaux régionaux** ne sortent pas du rayon de 800 km entourant le point de fabrication final, incluant les sites de récolte, d'extraction, de récupération et de traitement, ainsi que le site du projet. Ce rayon s'étend jusqu'à 2 400 km si le matériau est transporté par transport maritime ou ferroviaire.

Le **mercure élémentaire** est du mercure pur (plutôt qu'un composé contenant du mercure) dont la vapeur est souvent utilisée dans les lampes fluorescentes ou d'autres types.

Les **mesures antiparasitaires intégrées (MAI)** sont l'utilisation de connaissances sur les nuisibles, de l'environnement et de méthodes de contrôle et de prévention des nuisibles pour minimiser les invasions et les dommages qu'ils causent de manière économique tout en réduisant au minimum les risques de dommages aux personnes, aux propriétés et à l'environnement.

La **micro-irrigation** inclut les systèmes d'irrigation composés de petits arroseurs, de minidiffuseurs ou de goutteurs conçus pour répandre de petites quantités d'eau. Les arroseurs et les minidiffuseurs sont installés à quelques centimètres du sol; les goutteurs sont installés sur le sol ou dans la terre.

La **mise en service** est le processus visant à vérifier et à documenter qu'un bâtiment et que tous ses systèmes et assemblages sont prévus, conçus, installés, testés, utilisés et entretenus de manière à respecter les exigences de projet du propriétaire.

La **mise en service continue** est un processus continu permettant de relever et de corriger des problèmes de systèmes de façon méthodique afin de maintenir le rendement optimal du bâtiment; elle inclut la mesure et l'analyse comparative régulières des données de consommation d'énergie du bâtiment avec le temps.

La **mise en service des bâtiments existants**, ou **remise en service**, comprend la conception d'un plan d'exploitation du bâtiment qui énumère les besoins et exigences d'exploitation actuels, la réalisation de tests pour déterminer si le bâtiment et les systèmes de base fonctionnent de manière optimale selon le plan, et la responsabilité d'effectuer les réparations et modifications nécessaires.

Les **modifications et ajouts** aux installations sont traités dans l'introduction à la certification *LEED Canada BE: E&E*.

Le **nettoyage vert** consiste à utiliser des produits et des pratiques de nettoyage ayant des impacts réduits sur l'environnement comparativement aux produits et aux pratiques traditionnels.

Les **niveaux de dioxyde de carbone (CO₂)** sont un indicateur de l'efficacité de la ventilation dans les bâtiments. Les concentrations de CO₂ supérieures de 530 ppm à la concentration de CO₂ à l'extérieur indiquent généralement une ventilation inadéquate. Des concentrations absolues de CO₂ supérieures à 800 à 1 000 ppm indiquent généralement une mauvaise qualité de l'air respirable.

Les **normes de certification Protected Harvest** reflètent les exigences de croissance uniques et les aspects environnementaux de chaque culture et de chaque biorégion. Chaque norme spécifique pour une culture et une région est divisée en trois sections : la production, la toxicité et la chaîne de possession.

Les **occupants** d'un bâtiment commercial sont les travailleurs utilisant un bureau ou un poste de travail permanent et qui passent généralement un minimum de 10 heures par semaine à l'intérieur du bâtiment. Dans un bâtiment résidentiel, les occupants incluent également les personnes résidant à l'intérieur du bâtiment. Dans les écoles, les occupants incluent également les étudiants, les enseignants, le personnel de soutien, les administrateurs et le personnel d'entretien.

Les **occupants transitoires** sont les gens qui n'utilisent pas une installation de façon constante et régulière ou sur une base quotidienne. Des exemples incluent des étudiants aux études supérieures, des clients dans le domaine du détail et des visiteurs dans un bâtiment institutionnel.

L'**ouverture lumineuse** représente la section de la surface externe d'un luminaire à partir de laquelle la lumière est émise (par ex., l'ouverture où se trouvent les lampes).

L'**ozone (O₃)** est un gaz composé de 3 atomes d'oxygène. Il n'est généralement pas émis directement dans l'air, mais il est produit au niveau du sol par une réaction chimique entre des oxydes d'azote (NO_x) et des composés organiques volatils (COV) exposés à la lumière du soleil. L'ozone présente la même structure chimique dans l'atmosphère et au niveau du sol et peut avoir des effets positifs ou négatifs, selon son emplacement (U. S. Environmental Protection Agency).

Le **pavage alvéolé** est imperméable à moins de 50 % et permet la croissance de végétation à l'intérieur des cellules libres.

Les **pavages poreux** et les **surfaces perméables** permettent au ruissellement de pénétrer dans le sol.

Le **paysagisme en milieu désertique** est une méthode d'aménagement paysager éliminant le besoin d'irrigation régulière. Il fait appel à des plantes xérophiles, à des plantes à besoins en eau faibles et à des éléments d'enrichissement de la terre tels que le compost et le paillis afin de réduire le taux d'évaporation.

La **peinture** est un liquide, un produit pouvant être liquéfié ou une composition de mastic converti en un revêtement adhésif protecteur, décoratif ou fonctionnel suivant son application en couches minces. Ces couches sont conçues pour des applications sur des surfaces intérieures ou extérieures de bâtiments résidentiels, commerciaux, institutionnels ou industriels.

Les **peintures anticorrosion** sont des revêtements conçus et recommandés pour prévenir la corrosion de substrats en métaux ferreux.

La **perméabilité** est le pourcentage de la surface d'un système de pavage qui est ouverte et qui permet à l'humidité de pénétrer dans le sol sous le système.

Le **personnel de gestion** inclut les employés ou les entrepreneurs chargés de l'exploitation et de l'entretien du site et du bâtiment du projet.

Le **pesticide chimique le moins toxique** est un produit pesticide dont les ingrédients actifs et inertes se trouvent sur la liste des ingrédients les moins toxiques fournie par le Guide de référence de la certification LEED Canada pour bâtiments existants : exploitation et entretien. Les produits chimiques les moins toxiques incluent également les produits pesticides, autres que les appâts pour rongeurs, appliqués à l'aide d'un point d'appât fermé placé à un endroit inaccessible ou appliqués en forme de gel invisible ou inaccessible.

Un **picogramme** représente un 1 000 000 000^e de gramme.

Les **picogrammes par lumenheure** sont une mesure de la quantité de mercure se trouvant à l'intérieur d'une lampe selon l'unité d'éclairage fournie au cours de sa durée de vie utile.

Un **plan de gestion de la QAI** précise les mesures pour minimiser la contamination dans un bâtiment de projet spécifique pendant la construction et décrit les procédures pour évacuer les contaminants du bâtiment avant son occupation.

Le **plan de mise en service** est un document qui résume l'organisation, le calendrier, la distribution des ressources et les critères de documentation du processus de mise en service.

Les **plantes adaptées (ou introduites)** peuvent grandir dans un habitat quelconque avec un minimum de désinsectisation, d'engrais, d'irrigation et/ou de protection contre l'hiver une fois les racines en place. Les plantes adaptées sont considérées comme étant non envahissantes et nécessitant peu d'entretien.

Les **plantes envahissantes** sont non indigènes à l'écosystème et risquent lui nuire si elles y sont introduites. Ces espèces sont très adaptables et agressives, ont une capacité de reproduction élevée et ont tendance à envahir les écosystèmes où elles sont introduites. Ensemble, elles sont une des plus grandes menaces à la biodiversité et à la stabilité de l'écosystème.

Les **plantes indigènes** sont adaptées à une zone donnée pour une période donnée et sont non envahissantes. En Amérique du Nord, le terme est souvent utilisé pour les plantes poussant déjà dans une région avant l'arrivée des Européens.

Les **points de réglage** sont les plages normales pour les systèmes des bâtiments et la qualité de l'environnement intérieur. Lorsque les systèmes des bâtiments fonctionnent hors des plages normales de fonctionnement, des mesures doivent être prises par l'opérateur du bâtiment ou par le système d'automatisation.

Une **politique d'achats durables** donne la priorité aux produits ayant un impact négatif faible ou nul sur l'environnement et la société tout au long de leur durée de vie, ainsi qu'aux entreprises qui les fournissent.

Les **polluants** incluent les émissions de dioxyde de carbone (CO₂), de dioxyde de soufre (SO₂), d'oxyde d'azote (NO_x), d'oxyde de diazote (N₂O), de méthane (CH₄), de frigorigènes, de mercure (Hg), de petites matières particulaires (PM_{2,5}) et de grandes matières particulaires (PM₁₀).

La **pollution lumineuse** représente l'excès de lumière provenant de sites de bâtiments produisant de l'éblouissement dirigé vers le ciel ou vers l'extérieur du site. L'excès de lumière n'augmente pas le niveau de sécurité la nuit, le niveau d'utilité et entraîne une consommation inutile d'énergie.

PPM est l'acronyme pour « parties par million ».

Le **processus de mise en service** est un effort systématique axé sur la qualité pour assurer que les systèmes du bâtiment sont conçus, spécifiés, fournis et installés et fonctionnent tel que souhaité par le propriétaire. Le processus utilise la planification, la documentation et la vérification de tests pour évaluer et superviser les activités du concepteur et du constructeur.

La **production combinée de chaleur et d'électricité**, ou cogénération, génère de l'énergie électrique et thermique à partir d'une seule source de carburant.

Les **produits consommables continus** ont un faible coût unitaire et sont utilisés et remplacés régulièrement pendant l'exploitation. Les exemples incluent le papier, les cartouches d'encre, les classeurs, les piles et les accessoires de bureau.

Les **produits durables** ont une vie utile de deux ans ou plus et sont peu souvent remplacés et/ou peuvent nécessiter des dépenses du programme d'immobilisations. Ils comprennent notamment les meubles, le matériel de bureau, les appareils, les électroménagers, les adaptateurs de courant extérieurs, les télévisions et les autres appareils audiovisuels.

Les **produits en agro-fibres** se composent de fibres agricoles. Des exemples incluent les panneaux de particules, les panneaux de fibres à densité moyenne (MDF), le contreplaqué, les panneaux à copeaux orientés (OSB), les panneaux en paille de blé et les panneaux en carton paille.

Un **programme d'achats durables** comprend le développement, l'adoption et la mise en place d'une stratégie d'approvisionnement soutenant la politique d'achats durables d'une organisation.

Un **programme de réduction des déchets** (1) décrit l'engagement d'une organisation envers la réduction de ses besoins d'élimination de déchets par la réduction à la source, la réutilisation et le recyclage, (2) assigne la responsabilité au sein de l'organisation quant à la mise en place du programme, (3) énumère les mesures générales qui seront prises pour réduire la production de déchets, et (4) décrit les procédures de suivi et de révision permettant de surveiller la réduction des déchets et améliorer le rendement des mesures de réduction des déchets.

Le **propriétaire** est la personne responsable directement employée par l'organisation détenant le titre du bâtiment du projet et reconnu par la loi comme étant la personne détenant les droits et les responsabilités et contrôlant tous les aspects du bâtiment.

La **qualité de l'air intérieur (QAI)** est la nature de l'air qui influe sur la santé et le bien-être des occupants du bâtiment. Elle est considérée comme étant acceptable lorsqu'il n'y a pas de concentration néfaste de contaminants connus et que la grande majorité (80 % ou plus) des occupants n'exprime pas de mécontentement. (ASHRAE 62.1–2007)

La certification de la **Rainforest Alliance** est décernée aux fermes qui protègent la faune et la flore en plantant des arbres, qui contrôlent l'érosion, qui limitent leur utilisation de produits agricoles chimiques, qui protègent la végétation indigène, qui embauche des travailleurs locaux et qui offrent des salaires équitables.

Le **rapport de concentration** est le rapport entre la concentration des solides dissouts dans l'eau en recirculation et la concentration trouvée dans l'eau d'appoint entrante. Un rapport de concentration plus élevé a pour résultat un plus faible taux de régulation; une augmentation du rapport au-dessus d'un certain point cause cependant de l'entartrage et les économies d'eau diminuent au-delà d'un certain niveau. Ce rapport est aussi appelé les cycles de concentration, les cycles se rapportent à la concentration des minéraux dissouts dans l'eau comparativement à l'eau d'appoint plutôt qu'au débit d'eau dans les tours ou pour les cycles de marche-arrêt.

Le **rapport de fenêtre à plancher (WFR)** représente la surface totale d'une fenêtre (mesurée à la verticale à partir de 0,76 m (30 pouces) au-dessus du plancher fini jusqu'à la bordure supérieure de la vitre et multipliée par la largeur de la vitre) divisée par la surface de plancher.

Le **rapport de mise en service** documente le processus de mise en service, incluant un aperçu du programme de mise en service, l'identification de l'équipe de mise en service et la description des activités du processus de mise en service.

Le **rapport de réduction d'émissions** consiste du calcul, du suivi et de la documentation des émissions de gaz à effet de serre qui proviennent directement de l'utilisation énergétique et des autres éléments liés à l'exploitation d'un bâtiment.

Le **réacheminement des déchets** est une activité de gestion permettant d'éliminer des déchets par des moyens autres que l'incinération ou l'enfouissement. Des exemples incluent la réutilisation et le recyclage.

Le **recyclage** comprend la collecte, la transformation, la commercialisation et l'utilisation de matériaux ayant été détournés ou récupérés du flux de déchets solides.

Les **redevances de déversement** sont facturées par un site de décharge pour l'élimination de déchets, elles sont généralement calculées en tonnes.

Une **réduction à la source** permet de réduire la quantité de matériaux inutiles placés à l'intérieur d'un bâtiment. Des exemples incluent les produits de consommation avec moins d'emballage.

La **réduction des déchets** inclut la réduction à la source et le réacheminement des déchets à l'aide du recyclage et de la réutilisation.

La **référence de consommation d'eau d'irrigation** est la quantité d'eau qui serait utilisée par une méthode d'irrigation type pour la région.

La **réflectance solaire** ou **albédo**, est une mesure de la capacité d'une surface à réfléchir la lumière du soleil, incluant les ondes visibles, infrarouges et ultraviolettes, sur une échelle de 0 à 1. La réflectance solaire est également appelée « albédo ». La réflectance solaire de la peinture noire est de 0; la réflectance de la peinture blanche (dioxyde de titane) est de 1.

La **régulation**, ou la **purge sous pression**, est l'évacuation d'une portion de l'eau en recirculation d'une tour de refroidissement; cette eau contient des solides dissouts qui peuvent causer une accumulation de minéraux.

La **remise en service** s'applique aux bâtiments ayant déjà été mis en service dans le cadre d'une nouvelle construction ou aux bâtiments couverts par une mise en service de bâtiments existante.

Le **rendement lumineux de conception** est le rendement lumineux des lampes à 40 % de leur vie utile.

Une **rénovation** désigne tout changement apporté à des installations existantes, incluant l'ajout ou le retrait d'équipement ou une modification, une connexion ou un débranchement d'équipement.

La **restauration écologique** est le processus d'aide dans la récupération et gestion de l'intégrité écologique, incluant la biodiversité, les processus et structures écologiques, le contexte régional et historique et les pratiques culturelles durables.

La **réutilisation partielle** est la rénovation d'un espace à des fins autres que les fins originales.

La **réutilisation** des matériaux permet une nouvelle utilisation des matériaux aux mêmes fins ou à des fins semblables, allongeant ainsi la durée de vie de matériaux qui seraient éliminés. Des exemples de matériaux provenant de modifications ou d'ajouts à des installations incluent l'isolation excédentaire, les cloisons sèches et la peinture. Les matériaux de construction, incluant les poutres ou les poteaux structurels, les planchers, les portes, les armoires, la brique et les éléments de décoration peuvent également être récupérés de bâtiments existants et réutilisés (devenant ainsi des **matériaux récupérés** ou des **matériaux réutilisés**). Des exemples de biens durables pouvant être réutilisés incluent les ordinateurs moins récents et les meubles. Des exemples de produits consommables continus pouvant être récupérés incluent les classeurs, les agrafeuses et les autres accessoires de bureau. Les matériaux peuvent être réutilisés sur place, vendus ou offerts à d'autres installations.

Un **revêtement** est appliqué pour embellir ou protéger une surface ou la recouvrir d'une barrière. Les **revêtements mats** ont un lustre inférieur à 15 mesuré avec un lustromètre 85° ou inférieur à 5 mesuré avec un lustromètre 60°. Les **revêtements non mats** ont un lustre supérieur à 15 mesuré avec un lustromètre 85° ou supérieur à 5 mesuré avec un lustromètre 60°. (SCAQMD, Règlement 1113).

Les **revêtements de sol à surface dure** comprennent le vinyle, le linoléum, les planchés stratifiés, les planchers en bois, les planchers en caoutchouc, les bases murales et autres articles liés à ces éléments.

Le **roulement** est le mouvement des espaces de travail et des personnes dans un espace.

Le **ruissellement des eaux pluviales** représente l'eau provenant des précipitations s'écoulant sur des surfaces jusqu'aux systèmes d'égout ou aux plans d'eau. Toutes les précipitations se retrouvant hors des limites du site du projet au niveau de la surface font partie du ruissellement des eaux pluviales.

Un **scellant** présente des propriétés d'adhérence et est conçu d'abord pour remplir, sceller ou imperméabiliser des écarts ou des joints entre deux surfaces. Les scellants incluent les apprêts scellants et les calfeutnants (SCAQMD, Règlement 1168).

La **sédimentation** est l'ajout de particules de terre aux plans d'eau par l'entremise d'activités naturelles ou humaines. La sédimentation abaisse la qualité de l'eau et accélère le vieillissement des lacs et des cours d'eau.

Une **semaine de travail comprimée** réarrange la semaine de travail standard (cinq jours de travail de 8 heures consécutifs), ce qui augmente le nombre d'heures de travail par jour et diminue le nombre de jours dans le cycle de travail. Par exemple, au lieu de travailler des journées de 8 heures du lundi au vendredi, les employés travaillent des journées de 10 heures pendant quatre jours par semaine, ou des jours de neuf heures pendant neuf jours sur une période de dix jours consécutifs.

La **séquence d'exploitation** est un document de système détaillé rédigé pour chaque système de base du bâtiment qui définit les états de fonctionnement désirés selon les conditions : quels systèmes fonctionnent ou sont à l'arrêt, s'ils fonctionnent en charges pleines ou partielles, les étapes ou les cycles des compresseurs, des ventilateurs ou des pompes, la bonne position des robinets, la température de l'eau souhaitée dans le système, les pressions statiques de l'air dans les conduits en fonction des autres variables (température de l'air extérieur, température de l'air dans les pièces et/ou taux d'humidité relative), ainsi que les horaires de réinitialisation ou les horaires d'occupation.

La **source énergétique** représente la quantité totale de combustible brut nécessaire pour l'exploitation d'un bâtiment. Elle comprend les pertes de transmission, de livraison et de production de façon à permettre d'effectuer une analyse complète de la consommation d'énergie d'un bâtiment.

La **superficie au sol du bâtiment** est la surface occupée par le bâtiment du projet qui est définie par le périmètre du plan du bâtiment. Les stationnements, aménagements extérieurs et autres installations ne faisant pas partie du bâtiment ne sont pas inclus dans la superficie au sol du bâtiment.

La **superficie au sol du développement** est la surface affectée par le développement ou par les activités sur le site du projet. Les aménagements réalisés à l'aide de matériaux inertes, les voies d'accès, les stationnements, les installations ne faisant pas partie du bâtiment et le bâtiment lui-même sont tous inclus dans la notion de superficie au sol du développement.

La **superficie du site** représente la superficie totale à l'intérieur des limites de propriété légales du site; elle inclut toutes les surfaces du site, y compris les espaces construits et non construits.

Les **surfaces imperméables** ont une perméabilité de moins de 50 % et favorisent le ruissellement de l'eau plutôt que son infiltration souterraine. Elles comprennent notamment les parcs de stationnement, les routes, les trottoirs et les places.

Un **système de contrôle automatique du bâtiment (SCAB)** se sert de surveillance informatisée pour coordonner, organiser et optimiser les sous-systèmes de commande du bâtiment, incluant l'éclairage, la programmation de l'équipement et la signalisation des alarmes.

Système de toilette à compost. Voir **système de toilettes sans eau.**

Un **système énergétique à distance** est une installation centrale et un système de distribution qui fournit de l'énergie (chaleur, climatisation et/ou électricité) à un groupe de bâtiments dans un petit système collectif. Ils comprennent notamment les installations centrales sur les campus universitaires ou celles qui alimentent le cœur des centres-villes. Les services à grande échelle qui fournissent de l'énergie aux grandes régions, provinces ou municipalités ne sont pas considérés des systèmes énergétiques à distance.

Les **systèmes à énergie des vagues et à énergie marémotrice** utilisent l'énergie des vagues et du flux diurne d'énergie marémotrice. L'énergie captée est souvent utilisée pour le dessalement, le pompage d'eau et la production d'électricité.

Les **systèmes d'ameublement** incluent les postes de travail à panneaux comprenant des panneaux d'interconnexion modulaires, des composants suspendus et des composants de tiroirs et de classement ou des groupes d'éléments de mobilier autoportants conçus pour être utilisés en tant qu'ensembles.

Les **systèmes d'entrée** sont conçus pour capter la saleté et les autres débris des occupants qui entrent dans le bâtiment; ils peuvent être des grilles à même le plancher ou des grilles placées sur une zone en retrait.

Les **systèmes de chauffage géothermiques** se servent de tuyaux pour exploiter la chaleur de la Terre afin d'en obtenir du chauffage, de la climatisation et de l'eau chaude. Le système récupère la chaleur de la Terre pendant les mois froids et la renvoie pendant les mois d'été.

Les **systèmes de CVCA** sont des appareils, des systèmes de distribution et des terminaux qui gèrent le chauffage, la ventilation et la climatisation (ASHRAE 90.1–2007).

Les **systèmes de toilettes sans eau (ou à compostage)** sont des accessoires et des raccords de plomberie secs contenant et traitant des déchets humains à l'aide de processus microbiologiques.

Les **systèmes de traitement par aquaculture** sont des systèmes de traitement écologique dans lesquels un ensemble varié d'organismes biologiques (p. ex. bactéries, plantes et poissons) sont utilisés pour traiter les eaux usées.

Les **systèmes électriques à biocarburant** sont des systèmes à énergie électrique qui fonctionnent au moyen de carburants renouvelables obtenus à partir de matières organiques telles que les sous-produits du bois et les déchets agricoles. Aux fins de LEED, les biocarburants comprennent les déchets de bois non traités (par ex. les résidus d'usine), les cultures et les déchets agricoles, les déchets d'origine animale et les autres déchets organiques ainsi que le gaz d'enfouissement.

Les **systèmes thermodynamiques solaires** captent ou absorbent la lumière du soleil à l'aide de collecteurs solaires afin de chauffer de l'eau qui est acheminée au réservoir d'eau chaude du bâtiment. L'eau chaude peut être utilisée pour chauffer des piscines ou pour fournir de l'eau chaude aux unités résidentielles ou commerciales.

Le **taux d'évaporation** est la quantité d'eau perdue d'une surface recouverte de végétation en unités de profondeur d'eau. Il est exprimé en millimètres par unité de temps.

Le **taux d'humidité relative** est le rapport de densité partielle de la vapeur d'eau suspendue dans l'air et de densité de saturation de la vapeur d'eau à la même température et à la même pression totale.

Le **télétravail** consiste à travailler à l'aide de technologies informatiques et de télécommunication à partir d'un endroit autre que l'espace de bureau régulier, par exemple, à partir de la maison, d'un bureau satellite ou d'un centre de télétravail.

Le **terrain de stationnement** représente la surface du site du projet occupée par des espaces et des structures de stationnement.

Une **tour de refroidissement** utilise de l'eau pour absorber la chaleur des systèmes de ventilation et contrôle la température de l'air dans un établissement.

Le **traitement chimique** comprend l'utilisation de produits chimiques biocides, refroidissants, dispersants et inhibiteurs d'entartrage pour contrôler la croissance biologique, l'entartrage et la corrosion dans les tours de refroidissement. Les solutions de rechange aux traitements chimiques conventionnels comprennent l'ozonisation, l'ionisation et les rayons ultraviolets.

Le **traitement sur place des eaux usées** représente le transport, l'entreposage, le traitement et l'élimination d'eaux usées produites à l'intérieur du site du projet.

Le **traitement tertiaire** est la forme la plus élevée de traitement des eaux usées et comprend l'élimination des éléments organiques, solides et des nutriments, ainsi que le polissage chimique et biologique, généralement jusqu'à des limites d'effluents de 10 mg/L de demande biologique en oxygène (DBO₅) et de total des solides en suspension (TSS) de 10 mg/L.

La **transmittance de la lumière** visible (T_{vis}) est le rapport entre la transmittance de lumière totale et la lumière incidente (par ex., le niveau de spectre visible, une lumière de 380–780 nanomètres traversant un vitrage divisé par la quantité de lumière illuminant le vitrage). Plus la valeur T_{vis} est élevée, plus la quantité de lumière incidente traversant le vitrage est élevée.

Le **transport collectif** permet le déplacement de groupes importants de personnes à l'aide d'un seul véhicule, tel qu'un autobus ou un wagon de train.

Le **transport en commun** se compose des autobus, des trains et d'autres services de transport offerts au grand public opérant sur une base régulière et continue.

Les **unités de traitement de l'air (UTA)** sont des systèmes mécaniques indirects de chauffage, de ventilation ou de climatisation à l'intérieur desquels l'air est traité ou transporté par de l'équipement se trouvant à l'extérieur des pièces conditionnées, généralement à partir d'un point central, puis acheminé vers ou hors de ces pièces par un ventilateur et un système de conduits de distribution. (NEEB, édition 1997)

L'**urée-formaldéhyde** est une combinaison d'urée et de formaldéhyde utilisée avec certaines colles et qui peut produire des émanations de formaldéhyde à température ambiante.

Un **urinoir sans eau (sec)**. Voir la définition d'**urinoir sans eau**.

Les **urinoirs sans eau** sont des accessoires de plomberie secs utilisant une conception hydraulique avancée et un liquide flottant pour maintenir des conditions sanitaires.

La **valeur consignée d'efficacité minimale (MERV)** est un système de classement pour filtres établi par la American Society of Heating, Refrigerating, and Air Conditioning Engineers (ASHRAE 52.2–1999, « Method of Testing General Ventilation Air Cleaning Devices for Removal Efficiency by Particle Size »). Les catégories d'efficacité MERV varient de 1 (efficacité très faible) à 16 (efficacité très élevée).

La **valeur de remplacement** est le coût estimé de remplacement d'un produit usé. Cette valeur peut être équivalente au coût d'un produit neuf comparable ou peut être établie en fonction d'un produit présentant des caractéristiques comparables.

La **valeur marchande**, supposée inférieure à la valeur de remplacement, représente le montant payé ou qui aurait été payé pour un produit utilisé.

Les **véhicules éconergétiques** ont une consommation de carburant moyenne (45 % sur l'autoroute, 55 % en ville) de 6,5 L ou moins par 100 km.

Les **véhicules fonctionnant avec des carburants de remplacement** utilisent des sources d'énergie peu polluantes autres que l'essence, comme l'électricité, l'hydrogène, le propane ou le gaz naturel comprimé, le gaz naturel liquéfié, le méthanol ou l'éthanol. Pour la certification LEED, on inclut dans cette catégorie les véhicules hybrides à haut rendement énergétique.

Les **véhicules hybrides** utilisent un moteur à essence pour alimenter une génératrice électrique et utilisent la génératrice électrique et/ou les batteries de stockage pour alimenter les moteurs électriques qui font tourner les roues du véhicule.

La **ventilation** est le processus permettant de fournir ou de retirer l'air d'un espace à des fins de contrôle des taux de contaminants aériens et d'humidité ou de la température à l'intérieur de l'espace. (ASHRAE 62.1-2007).

La **ventilation mécanique** ou **active**, est fournie par de l'équipement électrique, tel que des ventilateurs ou des souffleries, et non par des appareils tels que des évents à turbine ou des fenêtres mécaniques (ASHRAE 62.1-2004).

La **ventilation mixte** combine la ventilation naturelle à la ventilation mécanique, permettant d'assurer une ventilation mécanique ou naturelle à l'intérieur d'un bâtiment, et parfois, une ventilation mécanique et naturelle simultanément.

La **ventilation naturelle** ou **passive** est fournie par les effets thermiques, le vent ou les effets de diffusion des portes, des fenêtres ou d'autres ouvertures intentionnelles à l'intérieur du bâtiment; elle utilise la disposition, les matériaux et la forme du bâtiment pour permettre un transfert de la chaleur et le déplacement de l'air.

La **vérification** représente l'ensemble de tests et d'analyses effectués afin d'établir si des composants, des sous-systèmes, des systèmes et des interfaces fonctionnent selon les spécifications des documents contractuels.

Une **vérification de la consommation d'énergie** identifie la quantité d'énergie utilisée dans un bâtiment et à quelles fins et identifie les occasions d'améliorer l'efficacité et de réduire les coûts. L'American Society of Heating, Refrigerating and Air-Conditioning Engineers (ASHRAE) se sert de trois niveaux de vérification de la consommation d'énergie : (1) analyse structurée, (2) analyse et sondage sur l'énergie, et (3) analyse détaillée des modifications capitalistiques (analyse de première qualité).

Le **vitrage périmétrique** est la portion d'une fenêtre extérieure se trouvant entre 0,76 m et 2,3 m au-dessus du plancher fini offrant une vue de l'extérieur.

La **zone d'éclairage naturel** est la surface de plancher totale qui répond aux exigences de performance d'éclairage naturel.

La **zone de travail** est un espace occupé situé entre 0,91 et 1,83 mètre (3 et 6 pieds) au-dessus du plancher et à plus de 0,61 mètre (2 pieds) des murs ou d'un équipement de climatisation. (ASHRAE 62.1-2007)

Les **zones naturelles** incluent la végétation indigène ou adaptée ou d'autres caractéristiques écologiques connexes.